

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 25 (1986)
Heft: 4: 25 Jahre anthos = Le 25e anniversaire d'anthos = 25 years of anthos

Artikel: Carl-von-Ossietzky-Platz in Bochum mit "Regensäule" = Carl-von-Ossietzky-Platz à Bochum avec "pilier de pluie" = Carl-von-Ossietzky-Platz in Bochum with "rain column"

Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-136122>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Carl-von-Ossietzky-Platz in Bochum mit «Regensäule»

Projektverfasser: Roman Signer, St. Gallen

Projektdaten: Bauzeit 1979/80

Beschreibung: Ein ehemaliger Parkplatz in Bochum-Langendreer wurde in eine öffentliche Anlage umgewandelt. Wichtigstes Gestaltungselement ist eine dreiteilige Installation mit einer «Regensäule». Das Regenwasser wird von zwei Dächern aufgefangen, fließt unterirdisch zur Säule in der Mitte des Platzes und lässt einen zylinderförmigen Schwimmer auf- und absteigen. Der Schwimmer erreicht zwei- bis dreimal im Monat seine grösste Höhe (Höhe des Rohres 4 m, mit Schwimmer 8 m). Das Objekt ist unabhängig von Elektrizitäts- oder Wasserzufuhr.

Carl-von-Ossietzky-Platz à Bochum avec «pilier de pluie»

Auteur du projet: Roman Signer, St-Gall

Données: Construction 1979/80

Description: Une ancienne place de stationnement à Bochum-Langendreer a été transformée en un parc public. Le principal élément d'aménagement est une installation en trois parties avec un «pilier d'eau de pluie». L'eau de pluie de deux toits est collectionnée, s'écoule en souterrain jusqu'à la colonne au centre de la place et fait s'élever et s'abaisser un flotteur cylindrique. Le flotteur atteint deux à trois fois par mois sa hauteur maximale (hauteur du tuyau 4 m, hauteur avec flotteur 8 m). Le fonctionnement du système est indépendant de toute alimentation en électricité ou eau.

Carl-von-Ossietzky-Platz in Bochum with "rain column"

Project author: Roman Signer, St. Gall

Project dates: Construction period 1979/80

Description: A former parking lot in Bochum-Langendreer was converted into a public park. The most important design element is a three-part installation with a "rain column". The rainwater is collected from two roofs, flows through underground pipes to the column in the centre of the square, and causes a cylinder-shaped float to rise and sink. Two to three times a month the float reaches its greatest height (height of the tube 4 m, height with float 8 m). The whole object is completely independent of any electricity or water supply.

Fotos: R. Signer, St. Gallen

